

La charte de PEN International

Le PEN affirme que:

1. La littérature ne connaît pas de frontières et doit rester la devise commune à tous les peuples en dépit des bouleversements politiques et internationaux.
2. En toutes circonstances, et particulièrement en temps de guerre, le respect des oeuvres d'art, patrimoine commun de l'humanité, doit être maintenu au-dessus des passions nationales et politiques.
3. Les membres de PEN devraient à toutes les occasions employer l'influence qu'ils ont pour favoriser une bonne compréhension et un respect mutuel entre les nations et les peuples; ils s'engagent à faire tout ce qu'ils peuvent pour dissiper toutes les haines, et à se faire les champions de l'idéal d'une humanité qui vit dans un monde égal et en paix.
4. Le PEN défend le principe de la libre circulation des idées entre toutes les nations et chacun de ses membres a le devoir de s'opposer à toute restriction de la liberté d'expression dans son propre pays ou dans sa communauté aussi bien que dans le monde entier dans toute la mesure du possible. Il se déclare en faveur d'une presse libre et contre l'arbitraire de la censure en temps de paix. Le PEN affirme sa conviction que le progrès nécessaire du monde vers une meilleure organisation politique et économique rend indispensable une libre critique des gouvernements et des institutions. Et comme la liberté implique des limitations volontaires, chaque membre s'engage à combattre les abus d'une presse libre, tels que les publications délibérément mensongères, la falsification et la déformation des faits à des fins politiques et personnelles.

President / Président / Presidente
Jennifer Clement

International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Kätlin Kaldmaa

Treasurer / Trésorier / Tesorero
Jarkko Tontti

Executive Director / Directeur Exécutif /
Director ejecutivo
Carles Torner

Presidents Emeritus / Présidents
Emérites / Presidentes Eméritos
**Homero Aridjis, Ronald Harwood CBE,
György Konrád, Mario Vargas Llosa,
John Raiston Saul, Per Wästberg**

Vice Presidents / Vice-présidents /
Vicepresidentes
**Margaret Atwood, Niels Barford,
Andrei Bitov, Alexandre Blokh,
J.M. Coetzee, Georges Emmanuel
Clancier, Moris Farhi MBE, Gloria
Guardia, Nancy Ing, Lucina Kathmann,
Kata Kulavkova, Eric Lax, Joanne
Leedom-Ackerman, Toni Morrison, Boris
A. Novak, Vida Ognjenović, Judith
Michael Scammell, Eugene Schougin,
Hori Takeaki, Franca Tiberto**

The Board / Le Comité Exécutif /
El Consejo
**President / Président / Presidente
International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Treasurer / Trésorier / Tesorero
Anders Heger, Elizabeth Hiestler, Iman
Humaydan, Margie Orford, Antonio
Della Rocca, Ma Thida Sanchaung,
Mohammed Sheriff, Regula Venske**

International PEN is trading as
PEN International.
International PEN is a company
registered in England and Wales
with registration number 05683997.
International PEN is a registered
charity in England and Wales
with registration number 1117088.
International PEN's registered office
is Koops Mill, 162-164 Abbey Street,
London SE1 2AN